

CD RDS ALICI

İşletim kılavuzu

DEH-112E
DEH-110E

Ürününüzü www.pioneer.eu
adresine kaydetmeyi unutmayın

Pioneer *sound.vision.soul*

TÜRKÇE

İçindekiler

Bu PIONEER ürününü satın aldığınız için teşekkürler

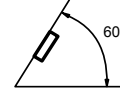
Doğru kullanıldığından emin olmak için, ürünü ilk kez kullanmadan önce, lütfen bu kullanma kılavuzunu okuyun. Okuduktan sonra, ileride de referans olarak kullanmak üzere, lütfen bu kullanma kılavuzunu güvenilir ve erişilebilir bir yerde muhafaza ediniz.

Montaj	2	Entegre yürütme aygıtı	11
DIN ön/arka-montaj	2	● Bir diskin yürütülmesi	11
● DIN Ön-montaj	2	● Tekrar yürütme	11
● DIN Arka-montaj	3	● Kayıt izlerinin rasgele bir sırada yürütülmesi	11
Ön panelin sağlanması	3	● Bir CD'deki kayıt izlerinin yürütülmesi	11
Bağlantılar	4	● Disk yürütme işlevinin duraklatılması	11
Başlamadan önce yapılacaklar	5	Ses ayarları	11
Bu aygıt hakkında	5	● Balans ayarının kullanılması	11
Web sitemizi ziyaret edin	6	● Ekolayzırın kullanılması	12
Aygıtın hırsızlıklara karşı korunması	6	● Ekolayzır eğrilerinin ayarlanması	12
● Ön panelin sökülmesi	6	● Yüksek ses ayarının yapılması	12
● Ön panelin takılması	6	● Kaynak düzeylerinin ayarlanması	12
Aygıtın çalıştırılması	7	Diğer işlevler	12
Ne nedir	7	● Başlangıç ayarlarının yapılması	12
● Ana birim	7	● FM istasyonlarını ayarlama adının ayarlanması	13
● Ekran görüntüsü	7	● Otomatik PI arama işlevinin açılıp kapatılması	13
Temel çalışma işlemleri	8	● Yardımcı malzeme ayarının açılıp kapatılması	13
● Aygıtın açılıp/kapatılması	8	● Pili tasarrufu	13
● Bir kaynağın seçilmesi	8	● Sesin kesilmesi	13
● Ses ayarının yapılması	8	Ek bilgiler	14
Radyo	8	Hata iletileri	14
● Radyonun dinlenmesi	8	Diskleri ve yürütme aygıtını kullanma kuralları	14
● Yayın frekanslarının belleğe kaydedilmesi ve bellekten geri çağırılması	8	Çift Diskler	14
● Güçlü sinyallerin ayarlanması	8	Özellikler	15
● En güçlü yayın frekanslarının belleğe kaydedilmesi	9		
● RDS göstergesinin açılıp kapatılması	9		
● PTY alarmlı yayınların alınması	10		
● Alternatif frekansların seçilmesi	10		
● Trafik anonslarının alınması	10		

Montaj

Önemli

- Nihai montajdan önce tüm bağlantıları ve sistemi kontrol edin.
- Kullanılmasına izin verilmeyen parçaları kullanmayın. Kullanılmasına izin verilmeyen parçaların kullanılması, arızalara yol açabilir.
- Kurulum sırasında delik açılması ya da aracınızda diğer değişikliklerin yapılması gerekiyorsa, yetkili servisinizi arayın.
- Aşağıdaki yerlere monte etmeyin:
 - aracın işletimine engel olabileceği yerlere.
 - ani duruşlarda yolcuların yaralanabilecekleri yerlere.
- Yarı iletken lazer, aşırı ısınır zarar görür. Aygıtı sıcak hava klimasının bulunduğu yer gibi sıcak noktalardan uzak bir yere monte edin.
- 60 dereceden daha düşük bir açıyla monte edildiğinde, aygıtın optimum performans sağlar.



DIN ön/arka-montaj

Bu birim "Ön" (konvansiyonel DIN ön montaj) taraftan ya da "Arka" (DIN arka montaj) kurulumu, birim şasisinin yanlarındaki dişli vida deliklerini kullanarak yapılan kurulum) taraftan uygun olarak takılabilir. Detaylar için aşağıdaki kurulum yöntemlerine başvurunuz.

DIN Ön-montaj

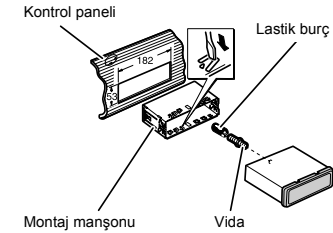
Lastik burçla yapılan montaj

1. Montaj manşonunu kontrol paneline yerleştirin.

Siğ bir yere monte ederken ürünle birlikte verilen montaj manşonunu kullanın. Ürünün arkasında yeterli alan mevcutsa, fabrika imalatı olarak ürünle birlikte temin edilen montaj manşonunu kullanın.

2. Metal kulakçıkları (90°) bükmek için tornavida kullanarak, montaj manşonunu sağlamlaştırın.

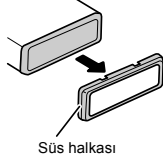
3. Birimi takın.



Montaj

Aygıtın yerinden çıkarılması

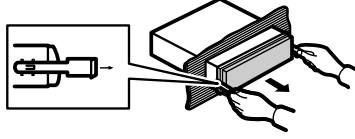
1. Süs halkasının üstünü ve altını dışarıya doğru genişletmek için süs halkasını çıkarın. (Süs halkasını yerine geri takarken, çentikli tarafını aşağıya doğru tutarak takın.)



- Ön panel ayrılırsa, süs halkasını çıkarmak kolaylaşır.

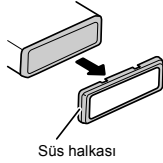
2. Aygıtla birlikte sağlanan çekme anahtarlarını yerlerine oturuncaya kadar aygıtın her iki tarafına yerleştirin.

3. Birimi kontrol panelinden çıkarın.



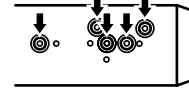
DIN Arka-montaj

1. Süs halkasının üstünü ve altını dışarıya doğru genişletmek için süs halkasını çıkarın. (Süs halkasını yerine geri takarken, çentikli tarafını aşağıya doğru tutarak takın.)

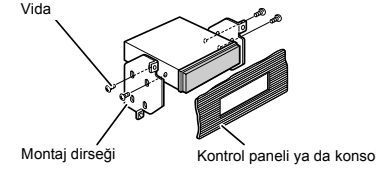


- Ön panel ayrılırsa, süs halkasını çıkarmak kolaylaşır.

2. Dirsek üzerindeki deliklerin ve birimin kenarının oturması için, uygun konumu belirleyin.



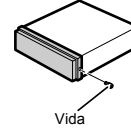
3. Her bir taraftaki iki vidayı sıkın.



- Dirsekteki vidaların şekline bağlı olarak ya takviyeli vidalar (5 mm x 8 mm) ya da gömmeli vidalar (5 mm x 9 mm) kullanın.

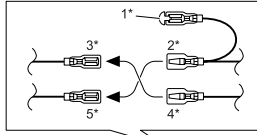
Ön panelin sağlamlaştırılması

Ön paneli çıkarmayı düşünmüyorsanız, ön paneli ürünle birlikte verilen vidayla sağlamlaştırabilirsiniz.

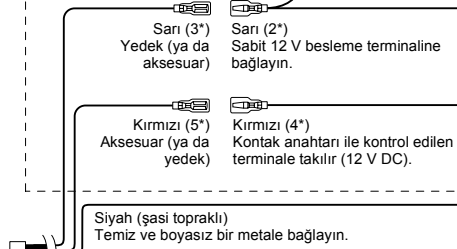


Bağlantılar

Not
Aracın türüne bağlı olarak, 3* ve 5* işlevleri farklı olabilir. Böyle bir durumda, 2*'yi 5*'e ve 4*'ü de 3*'e bağladığınızdan emin olun.

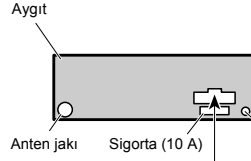


Başlık (1*)
Bu terminal kullanılmıyorsa, kapağı çıkarmayın.



ISO bağlayıcısı
Bazı araçlarda ISO bağlayıcısı ikiye ayrılmış olabilir. Böyle bir durumda, her iki bağlayıcıya da bağladığınızdan emin olun.

Hoparlör kabloları
Beyaz: Ön sol ⊕
Beyaz/siyah: Ön sol ⊖
Gri: Ön sağ ⊕
Gri/siyah: Ön sağ ⊖
Yeşil: Arka sol ⊕
Yeşil/siyah: Arka sol ⊖
Mor: Arka sağ ⊕
Mor/siyah: Arka sağ ⊖



Kablolu uzak giriş
Kablolu uzaktan kumanda adaptörü bağlanabilir (ayrı satılır).

Sarı/siyah
Ses Kesme özelliği olan bir malzeme kullanırsanız, bu kabloyu o malzemenin Ses Kesme kablosuna takın. Kullanmıyorsanız Ses Kesme kablosuna herhangi bir bağlantı yapmayıp boşta bırakın.

Mavi/beyaz
Güç amplifikatörünün sistem kontrol terminaline takılır (maks. 300 mA 12 V DC).

Mavi/beyaz (7*)
Oto-anteninin röle kontrol terminaline bağlanır (maks. 300 mA 12 V DC).

Mavi/beyaz (6*)
ISO bağlayıcısının pim konumu aracın türüne bağlı olarak değişir. Pim 5 bir anten kontrolü türüyse 6* ve 7*'yi takın. Başka tür bir araçta kesinlikle 6* ve 7*'yi bağlamayın.

Bağlantılar

Önemli

- Bu aygıt, kontak anahtarında bir ACC (aksesuar) pozisyonu olmayan bir araca takılırsa, kırmızı kablo ucu, kontak anahtarının çalışmasını algılayabilen terminale takılmalıdır. Aksi takdirde, akü boşalabilir.



ACC pozisyonu



ACC konumu yok

- Aygıtı aşağıda belirtilen ve yangın ve arızaya yol açabilecek durumların haricinde kullanın.
 - 12 volt akülü ve negatif topraklı araçlarla.
 - 50 W (çıkış değeri) ve 4 ohm ila 8 ohm (empedans değeri) değerindeki hoparlörler.
- Kısa devreyi, aşırı ısınmayı ve arızayı önlemek için, aşağıdaki yönergeleri uyguladığınızdan emin olun.
 - Montajdan önce akünün negatif terminalini ayırın.
 - Kabloları, kablo kısıkaçları ya da yapıştırıcı bantlarla sağlamlaştırın. Kabloları korumak için, metal parçalara dokundukları yerde, etraflarını yapıştırıcı bantla kaplayın.
 - Tüm kabloları geri vites ve koltuk rayları gibi hareketli parçalardan uzağa yerleştirin.
 - Tüm kabloları sıcak hava klimasının bulunduğu yer gibi sıcak noktalardan uzak bir yere yerleştirin.
 - Sarı kablo ucunu motor bölümündeki delikten geçirip aküye bağlamayın.
 - Bağlantısı kesilen kablo bağlayıcılarını yalıtım sağlayan bir bantla kapatın.
 - Kabloların hiçbirini kısaltmayın.
 - Diğer aygıtlarla güç paylaşımı için, bu aygıtın güç kablosunun yalıtımını kesinlikle kesmeyin. Kablonun akım kapasitesi sınırlıdır.
 - Tanımlanan değerde bir sigorta kullanın.
 - Hoparlörün negatif kablosunu kesinlikle doğrudan toprağa yerleştirmeyin.
 - Çoklu hoparlörün negatif kablolarını kesinlikle birlikte bantlamayın.
- Aygıtta güç verildiğinde, kontrol sinyali mavi/beyaz kablodan gönderilir. Harici güç amplifikatörünün sistem uzaktan kumandasına ya da aracın otomatik anteninin röle kontrol terminaline bağlayın (maks. 300 mA 12 V DC). Aracın cam anteni varsa, antene güç sağlayan terminale takın.
- Mavi/beyaz kabloyu kesinlikle harici güç amplifikatörünün güç terminaline bağlamayın. Aynı şekilde, oto anteninin güç terminaline de kesinlikle bağlamayın. Aksi takdirde, akü boşalabilir ya da arızalanabilir.
- Siyah kablo topraklıdır. Bu kablo ve diğer ürünün topraklama kablosu (özellikle güç amplifikatörleri gibi yüksek akımlı ürünler) ayrı topraklanmalıdır. Aksi takdirde, kazara söküldüklerinde yangın ya da arıza meydana gelebilir.

Başlamadan önce yapılacaklar



Bu ürünü elden çıkarmak istediğinizde, her zamanki evsel atıklarla birlikte elden çıkarmayın. Usulüne uygun işlem, kazanım ve yeniden dönüştürme uygulamalarını öngören yasa uyarınca, kullanılan elektronik ürünler için ayrı bir toplama sistemi mevcuttur.

AB üyesi ülkeler, İsviçre ve Norveç'te kullanıcılar, elden çıkaracakları elektronik ürünleri herhangi bir bedel ödemededen belirlenen toplama tesislerine ya da perakendeciye iade edebilirler (benzer yeni bir ürün satın almanız durumunda).

Yukarıda anılmayan ülkelerde, elden çıkarma işlemini usulüne uygun yapabilmek için, lütfen, yerel otoritelerle temasa geçiniz.

Böylece, elden çıkaracağınız ürün usulüne uygun bir şekilde işleme tabi tutularak yeniden geri kazanılacaktır ve gerek çevre gerekse insan sağlığı üzerinde olası olumsuz etkisi olmayacaktır.

Bu aygıt hakkında

Bu ürünün radyo frekansları Batı Avrupa, Asya, Orta Doğu, Afrika ve Okyanusya'da kullanılmak üzere tahsis edilmiştir. Diğer bölgelerde kullanılması, yayınların iyi alınmamasına sebep olabilir. RDS (radyo veri sistemi) işlevi, sadece RDS sinyalleri ileten FM istasyonlarının bulunduğu bölgelerde çalışır.

⚠ DİKKAT

- Bu birimin sınırlarla temas etmesine izin vermeyin. Elektrik çarpabilir. Sınırlarla temas ederse, birim zarar görebilir; içinden duman çıkabilir ya da aşırı ısınabilir.
- "CLASS 1 LASER PRODUCT"
Bu ürün 1. sınıftan daha yüksek bir lazer diyota sahiptir. Güvenliğiniz açısından, kapakların hiçbirini açmayın ya da ürünün içine elinizi sokmaya kalkışmayın. Tüm servis gerektiren işlemleri yetkili elemanlara bırakın.
- Pioneer CarStereo-Pass, sadece Almanya'da kullanılabilir.
- Çalıştırma yöntemleri ve ön uyarılara bakmak için, bu kılavuzu el altında bulundurun.
- Sesi her zaman dışarıdaki sesleri duyabileceğiniz kadar açın.
- Ürünü nemden koruyun.
- Aküyü çıkarırsanız ya da akünün şarjı biterse, ön ayar hafızası silinir ve yeniden programlanmalıdır.
- Bu ürünün çalışmasında bir sorun çıkarsa, satıcınıza ya da en yakın Pioneer Yetkili Servisine başvurun.

TÜRKÇE

Başlamadan önce yapılacaklar

Web sitemizi ziyaret edin

Aşağıdaki siteyi ziyaret ediniz:

www.pioneer.eu

- Ürününüzü kaydedin. Kayıp ya da hırsızlık gibi bir durum söz konusu olduğunda sigorta konusunda yardımcı olabilmek için, satın aldığınız ürünle ilgili bilgiler bir dosyada muhafaza edilecektir.
- Web sitemizde Pioneer Corporation hakkında güncel bilgiler mevcuttur.

Aygıtın hırsızlıklara karşı korunması

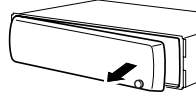
Hırsızlığı önlemek için, ön panel bu birimden ayrılabilir.

Önemli

- Ön paneli sökerken ya da takarken yavaşça hareket edin.
- Ön paneli aşırı şoklara maruz bırakmayın.
- Ön paneli doğrudan güneş ışığından ve yüksek sıcaklıklardan uzak tutun.
- Aygıtı sökmeden önce, AUX kablosunun panelden çıkarıldığından emin olun. Aksi takdirde, bu birim, bağlı aygıt ya da aracın iç mekanı zarar görebilir.

Ön panelin sökülmesi

1. Ön paneli açmak için DETACH düğmesine basın.
2. Ön paneli kavrayarak çıkarın.

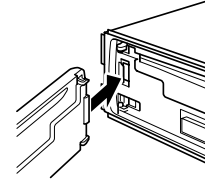


3. Emniyetini sağlamak için, ön paneli koruyucu kutusuna koyun.

Ön panelin takılması

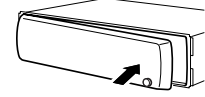
1. "Klik" sesi duyuluncaya kadar ön paneli kaydırarak aygıtı yerleştirin.

Ön panel ve ana birim sol tarafta birleşir. Ön panelin ana birim ile birleştiğinden emin olun.



2. Sıkıca oturuncaya kadar ön panelin sağ tarafını bastırın.

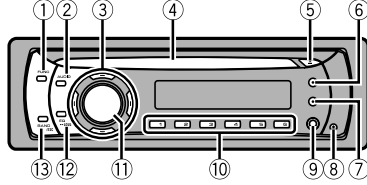
- Ön paneli ana birime gerektiği gibi takamazsanız, tekrar deneyin. Ön paneli zorlayarak takmaya çalışırsanız, ön panele zarar verebilirsiniz.



Aygıtın çalıştırılması

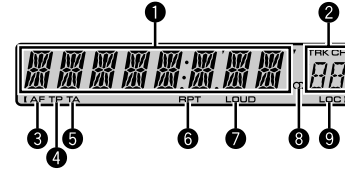
Ne nedir

Ana birim



- ① **FUNCTION düğmesi**
Bir kaynağı çalıştırırken işlev menüsünü bellekten geri çağırmak için basın.
- ② **AUDIO düğmesi**
Çeşitli ses kalitesi kontrollerini seçmek için basın.
- ③ **▲/▼/◀/▶ düğmeleri**
İstasyonların elle aranması, hızlı ileri sardırma, geri sardırma ve kayıt izi arama kontrollerini kullanmak için, bu düğmelere basın. Ayrıca işlevleri denetlemek için de kullanılır.
- ④ **CD koyma yuvası**
Yürütmek için bir disk koyun.
- ⑤ **EJECT düğmesi**
Entegre CD çalardan bir CD çıkarmak için basın.
- ⑥ **DISPLAY düğmesi**
Farklı göstergeleri seçmek için basın.
- ⑦ **TA düğmesi**
TA işlevini açıp kapatmak için basın. AF işlevini açıp kapatmak için basılı tutun.
- ⑧ **DETACH düğmesi**
Ön paneli ana birimden çıkarmak için basın.
- ⑨ **AUX giriş jakı (3,5 mm stereo jak)**
Yardımcı bir aygıt bağlamak için kullanın.
- ⑩ **1 ila 6 düğmeleri**
Ön ayarlı istasyon ayarlamak için basın.
- ⑪ **SOURCE düğmesi, VOLUME**
Bu aygıt, bir kaynak seçilerek açılır. Mevcut tüm kaynaklar arasında gezinmek için basın. Kaynaklar kapalı olduğunda, başlangıç ayarı menüsünü bellekten çağırmak için basın ve basılı tutun. Sesi artırmak ya da azaltmak için döndürün.
- ⑫ **EQ düğmesi**
Muhtelif ekolayız eğrilerini seçmek için basın. Yüksek ses işlevini açıp kapatmak için basın ve basılı tutun.
- ⑬ **BAND düğmesi**
MW/LW ve iki FM bandından birini seçmek ve işlevlerin kontrol modunu iptal etmek için basın.

Ekran görüntüsü



- ① **Ana ekran seçimi**
Bant, yürütme süresi ve diğer ayarlar gibi muhtelif bilgileri gösterir.
 - Radyo
 - Bant ve frekans görüntülenir.
 - RDS
 - Program servis adı, PTY bilgileri ya da frekans görüntülenir.
 - Entegre CD Çalar
 - Geçen yürütme zamanı görüntülenir.
- ② **Ön ayar numarası/kayıt izi numarası göstergesi**
Kayıt izi numarasını ya da ön ayar numarasını gösterir.
- ③ **AF göstergesi**
AF (alternatif frekansların aranması) işlevi açık olduğunda görünür.
- ④ **TP göstergesi**
Bir TP istasyonu ayarlandığında görünür.
- ⑤ **TA göstergesi**
TA (trafik anonsu bekleme) işlevi açık olduğunda görünür.
- ⑥ **RPT göstergesi**
Tekrar yürütme işlevi açıldığında görünür.
- ⑦ **LOUD göstergesi**
Yüksek ses işlevi açık olduğunda görünür.
- ⑧ **◻ (stereo) göstergesi**
Seçilen frekansın stereo yayın yaptığı zamanı gösterir.
- ⑨ **LOC göstergesi**
Yerel arama işlevi açıkken görünür.

Aygıtın çalıştırılması

Temel çalıştırma işlemleri

Aygıtın açılıp/kapatılması

Aygıtın açılması

- **SOURCE** düğmesine basarak aygıtı açın.

Aygıtın kapatılması

- **SOURCE** düğmesini aygıt kapanana dek basılı tutun.

Bir kaynağın seçilmesi

Dinlemek istediğiniz bir kaynağı seçebilirsiniz.

- **SOURCE** düğmesine basarak bir kaynak seçin.

Aşağıdaki kaynaklar arasında gidip gelmek için, **SOURCE** düğmesine üst üte basın.

Radio – Entegre CD çalar – AUX

Notlar

- Aşağıdaki durumlarda ses kaynağı değişmez.
 - Aygıtın içinde disk olmadığına.
 - AUX (yardımcı giriş) kapalı olarak ayarlıysa (bkz: sayfa 13).
- AUX işlevinin başlangıç ayarı açık konumdadır. Kullanılmadığında AUX işlevini kapamak için, bkz: "Yardımcı malzeme ayarının açılıp kapatılması", sayfa 13.
- Bu aygıtın mavimsiyah kablosu aracınızın oto anteni röle kontrol terminaline takılıysa, kaynaklardan biri açıldığında aracınızın anteni dışarı doğru uzar. Anteni yerine geri sokmak için kaynağı kapatın.

Ses ayarının yapılması

- **VOLUME** düğmesini kullanarak ses düzeyini ayarlayın.

Radio

Radyonun dinlenmesi

1. **SOURCE** düğmesine basarak radyoyu seçin.
2. **BAND** düğmesine basarak bir bant seçin.
FM için istediğiniz bant (**F1**, **F2** ya da **MW/LW**) görüntüleninceye kadar **BAND** düğmesine basın.
3. Manuel olarak istasyon ayarlamak için ◀ veya ▶ tuşlarına kısa süreyle basın.

4. Otomatik olarak arayarak istasyonları ayarlamak için ◀ veya ▶ düğmesini yaklaşık bir saniye basılı tutup bırakın.

Radyo, güçlü bir yayın bulana dek frekansları tarar.

- İstasyonları otomatik arayarak ayarlama işlemini ◀ ya da ▶ düğmelerinden birine kısa bir süre basarak iptal edebilirsiniz.
- Yayın istasyonlarını ◀ ya da ▶ düğmesini basılı tutarak da atlayabilirsiniz. ◀ ya da ▶ düğmesini bırakır bırakmaz otomatik istasyon ayarlama işlemi başlar.

Yayın frekanslarının belleğe kaydedilmesi ve bellekten geri çağırılması

- **Belleğe kaydetmek istediğiniz bir frekans bulduğunuzda, önceden ayarlanan düğmelerden 1 ile 6 birine basın ve önceden ayarlanan numaranın yanıp sönmeye bitene dek basılı tutun.**

Belleğe kaydedilen radyo istasyon frekansı, ön ayar düğmesine basılarak bellekten geri çağırılabilir.

- En çok 12 FM istasyonu, iki FM bandının her biri için 6 tane ve 6 tane de MW/LW istasyonu belleğe alınabilir.
- Radyo istasyon frekanslarını bellekten geri çağırmak için ▲ ya da ▼ düğmesine basın.

Güçlü sinyallerin ayarlanması

İstasyonların yerel ayarlanması işlevi, radyonuzu sadece sinyal alımını iyi sağlayacak derecede güçlü sinyallere sahip radyo istasyonlarına ayarlamayı sağlar.

1. **LOCAL** işlevini seçmek için, **FUNCTION** düğmesine basın.
2. ▲ veya ▼ düğmesine basarak yerel arama işlevini açın veya kapatın.
3. Hassaslık ayarını yapmak için ◀ veya ▶ düğmesine basın.

FM: **LOCAL 1 – LOCAL 2 – LOCAL 3 – LOCAL 4**

MW/LW: **LOCAL 1 – LOCAL 2**

LOCAL 4 ayarı, sadece en güçlü istasyonları alımını sağlarken daha düşük ayarlar, daha zayıf yayınları almanızı sağlar.

Aygıtın çalıştırılması

En güçlü yayın frekanslarının belleğe kaydedilmesi

BSM (en iyi istasyonların belleği), ön ayarlı istasyon arama düğmeleri 1 ile 6 ile en güçlü altı yayın frekansını otomatik olarak belleğe kaydetmenizi sağlar. Belleğe kaydedildikten sonra, düğmelere dokunarak bu frekansları ayarlayabilirsiniz.

- BSM işleviyle kaydettiğiniz yayın frekansları 1 ile 6 düğmelerini kullanarak kaydettiğiniz istasyonların yerini alabilir.

1. BSM işlevini seçmek için FUNCTION düğmesine basın.

2. BSM işlevini açmak için ▲ düğmesine basın.

- En güçlü altı yayın frekansı sinyal güçlerine göre kaydedilir.
- Kayıt işlemini iptal etmek için, ▼ düğmesine basın.

RDS göstergesinin açılıp kapatılması

RDS (radyo veri sistemi), radyo istasyonlarının aranmasına yardımcı olan işitemeyen bilgileri içerir.

- Tüm istasyonların RDS hizmeti olmayabilir.
- AF ve TA işlevleri gibi işlevler sadece radyonuz bir RDS istasyonuna ayarlanmışsa aktiftir.

• DISPLAY düğmesine basın.

Aşağıdaki ayarlar arasında gidip gelmek için DISPLAY düğmesine tekrar tekrar basın:
Program servisi adı – PTY bilgileri – Frekans

- PTY bilgileri ve frekansı, göstergede sekiz saniye süreyle görüntülenir.

PTY listesi

Özel	Program türü
NEWS	Haberler
AFFAIRS	Günlük olaylar
INFO	Genel bilgiler ve danışmanlık
SPORT	Spor
WEATHER	Hava raporları/meteorolojik bilgiler
FINANCE	Borsa haberleri, ticaret, v.s.
POP MUS	Popüler müzik
ROCK MUS	Modern müzik
EASY MUS	Kolay dinlenen müzik
OTH MUS	Kategorize edilmeyen müzik
JAZZ	Caz müziği
COUNTRY	Kovboy müziği
NAT MUS	Ulusal müzik
OLDIES	Eski müzikler, altın çağ müzikleri
FOLK MUS	Halk müziği
L.CLASS	Hafif klasik müzik
CLASSIC	Klasik müzik
EDUCATE	Eğitimsel programlar
DRAMA	Radyo oyunları ve diziler
CULTURE	Ulusal ya da bölgesel kültür
SCIENCE	Doğa, bilim ve teknoloji
VARIED	Hafif eğlence programları
CHILDREN	Çocuk programları
SOCIAL	Sosyal olaylar
RELIGION	Dini olaylarla ilgili programlar ve hizmetler
PHONE IN	Telefon bağlantısı kurulan programlar
TOURING	Seyahatle ilgili programlar, trafik anonsları için kullanılmaz
LEISURE	Hobiler ve rekreasyonel aktiviteler
DOCUMENT	Belgesel programlar

TÜRKÇE

9

Aygıtın çalıştırılması

PTY alarmlı yayınların alınması

Acil durum PTY kodu yayınlanınca, aygıt bunu otomatik olarak alır (**ALARM** görüntülenir). Yayın bitirildiğinde, sistem bir önceki kaynağa geri döner.

- Bir acil durum anonsu **TA** düğmesine basılarak iptal edilebilir. Ayrıca, **SOURCE**, **BAND**, **▲**, **▼**, **◀** ya da **▶** düğmesine basarak da acil durum anonsunu iptal edebilirsiniz.

Alternatif frekansların seçilmesi

Radyonun alımı iyi değilse, aygıt aynı ağ üzerinde otomatik olarak farklı bir istasyon arar.

- **AF (alternatif frekans arama) işlevini açıp kapamak için, TA düğmesine üst üste basın ve basılı tutun.**
- AF işlevini ayrıca **FUNCTION** düğmesine basınca beliren ayar menüsünden de açıp kapatabilirsiniz.

Notlar

- AF işlevi açıkken istasyonların otomatik olarak ayarlanması ya da BSM ile ayarlanması sırasında sadece RDS istasyonları ayarlanır.
- Ön ayarlı bir istasyonu yeniden bulduğunuzda, radyonuz o istasyonun AF listesinden yeni bir frekansla ön ayarlı istasyonun frekansını güncelleyebilir. (Bu işlev, sadece **F1** veya **F2** bantlarında ön ayarlı istasyonları kullanıyorsanız mevcuttur.) Alınan istasyonun RDS verisi orijinal olarak kaydedilen istasyondan farklı ise, ön ayar numarası göstergede görüntülenmez.
- AF frekans arama işlemi esnasında ses başka bir program tarafından geçici olarak kesilebilir.
- AF işlevi, her FM bandından bağımsız olarak açılıp kapatılabilir.

PI arama işlevinin kullanılması

Radyo uygun bir istasyon bulamazsa ya da alımı iyi değilse, aygıt aynı programlamayla otomatik olarak farklı bir istasyon arar. Arama anında **PI SEEK** görüntülenir ve ses kesilir.

Önceden ayarlanan istasyonlar için otomatik PI arama işlevinin kullanılması

Uzun seyahatler esnasında olduğu gibi ön ayarlı istasyonlar yeniden bulunamıyorsa, bu ürün ön ayarlı istasyonların tekrar bulunması esnasında PI arama'ya ayarlanabilir.

- Otomatik PI arama standart olarak kapalıdır. Bkz bölüm "Otomatik PI arama işlevinin açılıp kapatılması" sayfa 13.

İstasyonların bölgesel programlamaya sınırlandırılması

AF kullanıldığında, bölgesel işlev yayın seçimini bölgesel programlar yayınlayan istasyonlar için kısıtlar.

1. **REG işlevini seçmek için, FUNCTION düğmesine basın.**
2. **Bölgesel işlevini açıp kapatmak için ▲ veya ▼ düğmesine basın.**

Notlar

- Bölgesel programlama ve bölgesel ağlar, bulunulan ülkeye göre farklı olarak düzenlenir (örneğin, saate, eyalete ya da yayın alanına göre farklılıklar gösterebilirler).
- Radyo orijinal olarak ayarlanan istasyondan farklı bir bölgesel istasyona ayarlanırsa, önceden ayarlanan numara görüntüden kaybolabilir.
- Bölgesel işlev, her FM bandından bağımsız olarak açılıp kapatılabilir.

Trafik anonslarının alınması

TA (trafik anonsu bekleme) işlevi hangi kaynağı dinlediğinize bakmaksızın trafik anonslarını otomatik olarak almanızı sağlar. TA işlevi bir TP istasyonu (trafik bilgileri yayınlayan bir istasyon) ya da gelişmiş başka bir ağın TP istasyonu (TP istasyonlarıyla ilgili bilgileri taşıyan bir istasyon) için devreye sokulabilir.

1. **Bir TP ya da gelişmiş başka bir ağın TP istasyonuna ayarlayın.**

TP göstergesi lambaları.

2. **TA düğmesine basarak trafik anonsu bekleme işlevini açın.**

- Trafik anonslarını bekleme işlevini kapatmak için, tekrar **TA** düğmesine basın.

3. **Bir trafik anonsu başladığında VOLUME düğmesini kullanarak TA sesini ayarlayın.**

Yeni ayarlanan ses belleğe alınır ve bundan sonraki anonslarda bu ses ayarı kullanılır.

4. **Anonsu iptal etmek için, anons alınırken TA düğmesine basın.**

Radyo orijinal kaynağa geri döner ancak **TA** düğmesine tekrar basılıncaya kadar radyo bekleme modunda kalır.

- TA işlevini ayrıca **FUNCTION** düğmesine basınca beliren ayar menüsünden de açıp kapatabilirsiniz.

Notlar

- Trafik anonsu alındıktan sonra sistem orijinal kaynağa geri döner.
- TA işlevi açıkken, otomatik arayarak istasyon ayarlama ya da BSM modunda sadece TP ya da diğer bir gelişmiş ağın TP istasyonu ayarlanır.

Aygıtın çalıştırılması

Entegre yürütme aygıtı

Bir diskin yürütülmesi

- CD koyma yuvasına bir CD koyun.**
Yürütme işlemi otomatik olarak başlar.
 - **Disk'in etiketli tarafını çevirdiğinizden emin olun.**
 - CD'yi koyduktan sonra entegre CD çaları seçmek için, **SOURCE** düğmesine basın.
 - Bir CD'yi **EJECT** düğmesine basarak çıkarabilirsiniz.
 - İleri ya da geri sardırma için, ◀ veya ▶ düğmesini basılı tutun.**
 - Gerideki ya da ilerideki bir kayıt izine atlamak için, ◀ veya ▶ düğmesine basın.**
- Notlar**
- Diskler ve yürütücü ile ilgili uyarıları okumak için, bkz: sayfa 14.
 - **ERROR-11** gibi bir hata iletilisi görüntülenirse, bkz: bölüm "Hata iletileri"; sayfa 14.

Tekrar yürütme

Tekrar yürütme işlevi, aynı kayıt izini tekrar dinlemenizi sağlar.

- RPT işlevini seçmek için, FUNCTION düğmesine basın.**
- Tekrarlama sırasını seçmek için, ◀ veya ▶ düğmesine basın.**
DSC – Tüm kayıt izlerini tekrar yürütür
TRK – Geçerli kayıt izini tekrar yürütür
 - Kayıt izi arama ya da hızlı ileri/geri sardırma işlemlerini yaparsanız, tekrar yürütme otomatik olarak iptal edilir.
 - Normal ekrana geri dönmek için, **BAND** düğmesine basın.

Kayıt izlerinin rasgele bir sırada yürütülmesi

Rasgele yürütme işlevi, bir CD'deki kayıt izlerini rasgele bir sırada yürütmenizi sağlar.

- RDM işlevini seçmek için, FUNCTION düğmesine basın.**
- Rasgele yürütme işlevini açıp kapatmak için, ▲ veya ▼ düğmesine basın.**
Rasgele yürütme işlevi açıkken, ekranda **RDM** görüntülenir.
 - Normal ekrana geri dönmek için, **BAND** düğmesine basın.

Bir CD'deki kayıt izlerinin yürütülmesi

Tarayarak yürütme işlevi CD üzerindeki her kayıt izinin ilk 10 saniyesini duymanızı sağlar.

- SCAN işlevini seçmek için, FUNCTION düğmesine basın.**
- Tarayarak yürütme işlevini açmak için, ▲ düğmesine basın.**
SCAN göstergede belirir. Her kayıt izinin ilk 10 saniyesi yürütülür.
- İstedığınız kayıt izini bulunca ▼ düğmesine basarak tarayarak yürütme işlevini kapatın.**
 - Gösterge, yürütme ekranına otomatik olarak geri döndüyse, **FUNCTION** düğmesine basarak **SCAN** işlevini tekrar seçin.
 - Bir CD'nin taranması bittikten sonra, kayıt izleri tekrar normal olarak yürütülür.

Disk yürütme işlevinin duraklatılması

Duraklama işlevi, diskin yürütülmesini geçici olarak durdurur.

- PAUSE işlevini seçmek için, FUNCTION düğmesine basın.**
- Duraklat işlevini açıp kapatmak için, ▲ veya ▼ düğmesine basın.**
 - Normal ekrana geri dönmek için, **BAND** düğmesine basın.

Ses ayarları

Balans ayarının kullanılması

Azaltıcı/balans ayarı, tüm koltuklarda ideal bir dinleme ortamı sağlar.

- FAD işlevini seçmek için, AUDIO düğmesine basın.**
- Ön/arka hoparlör balansını ayarlamak için, ▲ veya ▼ düğmesine basın.**
FAD F15 ila **FAD R15** ekranda görüntülenir.
 - Sadece iki hoparlör kullanılırken **FAD 0** uygun olan ayardır.
- Sol/sağ hoparlör balansını ayarlamak için, ◀ veya ▶ düğmesine basın.**
BAL L15 ila **BAL R15** ekranda görüntülenir.
 - Normal ekrana geri dönmek için, **BAND** düğmesine basın.

Aygıtın çalıştırılması

Ekolayzırın kullanılması

DYNAMIC, VOCAL, NATURAL, CUSTOM, FLAT ve **POWERFUL** gibi her an bulabileceğiniz, kayıtlı altı tane ekolayzır ayarı vardır.

- **CUSTOM** sizin oluşturduğunuz ayarlı bir ekolayzır eğrisidir.
- **FLAT** ayarı seçildiğinde sese destek veya düzeltmeler yapılmaz.
- **Ekolayzır seçmek için, EQ düğmesine basın.**
Aşağıdaki ekolayzır eğrileri arasında gidip gelmek için, **EQ** düğmesine üst üste basın:
DYNAMIC – VOCAL – NATURAL – CUSTOM – FLAT – POWERFUL

Ekolayzır eğrilerinin ayarlanması

Seçili bulunan ekolayzır eğrisinin ayarını istediğiniz gibi yapabilirsiniz. Ayarladığınız ekolayzır eğrisi ayarları **CUSTOM**'da belleğe alınır.

Bas/orta/tiz ses ayarının yapılması

Bas/orta/tiz ses düzeyini ayarlayabilirsiniz.

1. **BASS/MID/TREBLE**'ı seçmek için **AUDIO** düğmesine basın.
2. **Düzei ayarlamak için, ▲ ya da ▼ düğmesine basın.**
Düzei yükselip alçaldıkça **+6** ila **-6** görüntülenir.
 - Normal ekrana geri dönmek için, **BAND** düğmesine basın.

Yüksek ses ayarının yapılması

Yüksek ses işlevi kısık seste, yüksek ve düşük ses sıralarındaki bozuklukları giderir.

1. **LOUD işlevini seçmek için, AUDIO** düğmesine basın.
2. **Yüksek ses işlevini açıp kapatmak için, ▲ veya ▼ düğmesine basın.**
 - **EQ** düğmesini basılı tutarak da yüksek ses işlevini açıp kapatabilirsiniz.
3. **◀ veya ▶ düğmesine basarak istediğiniz seviyeyi seçin.**
LOW (düşük) – **HI** (yüksek)
 - Normal ekrana geri dönmek için, **BAND** düğmesine basın.

Kaynak düzeylerinin ayarlanması

SLA (kaynak düzey ayarı) kaynaklar arasında geçiş yaparken seste oluşan sıçramaları önlemek için her kaynağın ses düzeyini ayarlamayı sağlar.

- Ayarlar değişmeden kalan FM sesine göre yapılır.
 - MW/LW ses düzeyi de kaynak düzey ayarı ile ayarlanabilir.
1. **FM ses düzeyini ayarlamak istediğiniz kaynağın ses düzeyiyle karşılaştırın.**
 2. **SLA işlevini seçmek için, AUDIO** düğmesine basın.
 3. **Kaynak sesini ayarlamak için, ▲ ya da ▼ düğmesine basın.**
Kaynağın sesi yükselip alçaldıkça **SLA +4** ila **SLA -4** görüntülenir.
 - Normal ekrana geri dönmek için, **BAND** düğmesine basın.

Diğer işlevler

Başlangıç ayarlarının yapılması

İlk ayarları kullanarak, aygıtın en iyi şekilde yararlanmak için, çeşitli sistem ayarlarını isteğe göre ayarlayabilirsiniz.

1. **SOURCE** düğmesini aygıt kapanana dek basılı tutun.
2. Göstergede bir işlev adı görünene dek **SOURCE** düğmesini basılı tutun.
3. **FUNCTION** düğmesine basarak ilk ayarlardan birini seçin.

Aşağıdaki ayarlar arasında gidip gelmek için **FUNCTION** düğmesine üst üste basın:
FM (FM istasyonu ayarlama adımı) – **A-PI** (otomatik PI arama) – **AUX** (yardımcı birim girişi) – **SAVE** (güç tasarrufu)

Her ayarı çalıştırmak için, aşağıdaki talimatları uygulayın.

- İlk ayarları iptal etmek için, **BAND** düğmesine basın.
- İlk ayarları aygıt kapanana dek **SOURCE** düğmesini basılı tutarak da iptal edebilirsiniz.

Aygıtın çalıştırılması

FM istasyonlarını ayarlama adımının ayarlanması

Otomatik istasyon aramaya yapılan FM istasyonlarını ayarlama adımı normalde 50 kHz'dir. AF veya TA işlevi açıkken, ayarlama adımı, otomatik olarak 100 kHz olarak değişir. AF işlevi açıkken istasyon ayarlama adımını 50 kHz'e ayarlamak, daha iyi sonuç verebilir.

- Elle ayarlama esnasında istasyon ayarlama adımı 50 kHz'e ayarlı kalır.

1. FM işlevini seçmek için, FUNCTION düğmesine basın.

Bkz: bölüm "Başlangıç ayarlarının yapılması"; sayfa 12.

2. ◀ veya ▶ düğmesine basarak FM istasyonu ayarlama adımını seçin.

50 (50 kHz) seçmek için, ◀ düğmesine basın. 100 (100 kHz) seçmek için, ▶ düğmesine basın.

Otomatik PI arama işlevinin açılıp kapatılması

Aygıt ön ayarlı istasyonların bellekten geri çağırılması anında bile programlaması aynı ancak farklı bir istasyonu otomatik olarak ayarlayabilir.

1. A-PI işlevini seçmek için, FUNCTION düğmesine basın.

Bkz: bölüm "Başlangıç ayarlarının yapılması"; sayfa 12.

2. ▲ veya ▼ düğmesine basarak otomatik PI arama işlevini açın veya kapatın.

Yardımcı malzeme ayarının açılıp kapatılması

Bu ürünle yardımcı aygıtın kullanılması mümkündür. Bu ürüne takılı yardımcı bir aygıt kullanırken, yardımcı aygıt ayarını açın.

1. AUX işlevini seçmek için, FUNCTION düğmesine basın.

Bkz: bölüm "Başlangıç ayarlarının yapılması"; sayfa 12.

2. Yardımcı birim ayarını açıp kapatmak için, ▲ veya ▼ düğmesine basın.

AUX kaynağının kullanılması

- Stereo mini fişi, aygıttaki giriş jakına takın.

AUX işlevinin kaynak olarak seçilmesi

- SOURCE düğmesine basarak AUX işlevini bir kaynak olarak seçin.

Pil tasarrufu

Bu işlevi etkinleştirerek akü enerjisinden tasarruf sağlarsınız.

- Bu işlev etkin iken, kaynağın açılması dışında işlem yapılmasına izin verilmez.

Önemli

- Aracınızın akü bağlantısı yoksa, Güç Tasarrufu modu iptal olur. Akü bağlantısını sağladıktan sonra, Güç Tasarrufu modunu tekrar etkinleştirin. Aracınızın kontak anahtarını, ACC (aksesuar) pozisyonuna sahip değilse, Güç Tasarrufu modu kapalı iken, bağlantı yöntemine bağlı olarak, birimin aküden beslenmesi olanaklıdır.

1. SAVE işlevini seçmek için, FUNCTION düğmesine basın.

Bkz: bölüm "Başlangıç ayarlarının yapılması"; sayfa 12.

2. Güç tasarrufu işlevini açıp kapatmak için, ▲ veya ▼ düğmesine basın.

Sesin kesilmesi

Aşağıdaki durumlarda, bu birimin sesi otomatik olarak kesilir:

- Bu birime takılı bir cep telefonundan arama yapıldığında veya telefon geldiğinde.
- Bu birime bağlı Pioneer gezinti biriminden ses kılavuzu duyulduğunda.

Ses kesilir, MUTE görüntülenir ve ses kontrolü haricinde hiçbir ses ayarı yapmak mümkün olmaz. Telefon bağlantısı ya da ses kılavuzluğu sona erdiğinde işlemler normale döner.

Ek bilgiler

Hata iletileri

Bayiinizle ya da en yakın Pioneer Yetkili Servisi ile görüştüğünüzde, hata iletilisini bildirdiğinizden emin olun.

İleti	Nedeni	Yapılacak işlem
ERROR-11, 12, 17, 30	Kirli disk	Diski temizle.
ERROR-11, 12, 17, 30	Çizilmiş disk	Diski değiştir.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Elektriksel ya da mekanik problem	Kontaklı kapatın ve açın (OFF ve ON), ya da başka bir kaynağa geçip ardından CD çalara geçin.
ERROR-15	Yerleştirilen disk veri içermiyor	Diski değiştir.
ERROR-22, 23	CD formatı yürütülemiyor	Diski değiştir.
CD-ROM	CD-ROM yerleştirilmiş	Diski değiştir.

Diskleri ve yürütme aygıtını kullanma kuralları

- Sadece aşağıdaki logoya sahip diskleri kullanın.



- Sadece normal, tamamen yuvarlak diskleri kullanın. Şekli diskleri kullanmayın.



- 12-cm ya da 8-cm CD kullanın. 8-cm'lik CD yürütürken adaptör kullanmayın.
- CD koyma yuvasına CD'den başka bir şey koymayın.
- Çatlak, çizik, eğilmiş ya da herhangi bir şekilde zarar görmüş diskleri kullanmayın; aksi takdirde, yürütme aygıtınıza zarar verebilir.

- Tamamlanmamış CD-R/CD-RW diskler yürütülemez.
- Disklerin kayıtlı yüzlerine elle dokunmayın.
- Diskleri kullanmadığınız zaman kutularında tutun.
- Diskleri doğrudan güneş ışığına ve aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Disklerin yüzeyine etiket yapıştırmayın, yazı yazmayın veya kimyasal maddeler uygulamayın.
- Bir CD'yi temizlerken yumuşak bir bezle ortasından kenarlarına doğru silin.
- Nem, yürütme aygıtının performansını geçici olarak olumsuz etkileyebilir. Böyle bir durumda, diski alması için yaklaşık bir saat kadar daha sıcak bir ortamda bırakın. Ayrıca, nemli diskleri yumuşak bir bezle silin.
- Disk özellikleri, disk formatı, kayıt uygulaması, yürütme ortamı, saklama koşulları vb gibi nedenlerle disklerin yürütülmesi olanaklı olmayabilir.
- Kaydedilen ortama bağlı olarak bilgi metni, doğru görüntülenmeyebilir.
- Yollardaki şoklar disk yürütmenizi yarıda kesebilir.
- Diskleri kullanmadan önce, diskle ilgili uyarıları okuyun.

Çift Diskler

- Çift Diskler, bir tarafında ses için kaydedilebilir CD bulunan diğer tarafında ise görüntü için kaydedilebilir DVD bulunan çift taraflı disklerdir.
- Çift Disklerin CD tarafı fiziksel açıdan genel CD standardına uygun olmadığı için, bu aygıtta CD tarafını yürütmek olanaklı değildir.
- Çift Diskin çok sık yerleştirilip çıkarılması, disk üzerinde çiziklerin oluşmasına yol açabilir. Ciddi çizikler, aygıtta yürütme sorunlarına yol açabilir. Bazı durumlarda, Çift Disk, disk yuvasında sıkışabilir ve çıkmayabilir. Bu nedenle, bu aygıtta Çift Disk kullanmanızı öneririz.
- Çift Diskler hakkında ayrıntılı bilgi almak için, lütfen disk imalatçısından edinilen bilgileri dikkate alın.

Ek bilgiler

Özellikler

General

Güç kaynağı	14,4 V DC (10,8 V ila 15,1 V kullanılabilir)
Topraklama sistemi	Negatif tür
Maks. akım tüketimi	10,0 A
Boyutlar (G x Y x D):	
DIN	
Şasi	178 mm x 50 mm x 162 mm
Burun	188 mm x 58 mm x 15 mm
D	
Şasi	178 mm x 50 mm x 162 mm
Burun	170 mm x 48 mm x 15 mm
Ağırlık	1,3 kg

Ses

Maksimum güç çıkışı	50 W x 4
Devamlı güç çıkışı	22 W x 4 (50 Hz ila 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω yük, her iki kanal çalıştırılır)
Yük empedansı	4 Ω (4 Ω ila 8 Ω kullanılabilir)
Ton kontrolleri:	
Bas	
Frekans	100 Hz
Kazanç	±13 dB
Orta	
Frekans	1 kHz
Kazanç	±12 dB
Tiz	
Frekans	10 kHz
Kazanç	±12 dB

CD çalar

Sistem	Kompakt disk ses sistemi
Kullanılabilir diskler	Kompakt disk
Sinyal-gürültü oranı	94 dB (1 kHz) (IEC-A ağı)
Kanal sayısı	2 (stereo)

FM radyo

Frekans aralığı	87,5 MHz ila 108,0 MHz
Kullanılabilir hassaslık	11 dBf (0,7 µV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Sinyal gürültü oranı	72 dB (IEC-A ağı)

MW radyosu

Frekans aralığı	531 kHz ila 1 602 kHz
Kullanılabilir duyarlılık	25 µV (S/N: 20 dB)
Sinyal gürültü oranı	62 dB (IEC-A ağı)

LW radyosu

Frekans aralığı	153 kHz ila 281 kHz
Kullanılabilir duyarlılık	28 µV (S/N: 20 dB)
Sinyal gürültü oranı	62 dB (IEC-A ağı)

Not

- Aygıtın geliştirilmesi amacıyla, özellikler ve tasarım müşteriye bildirilmeden değişikliklere tabidir.

TÜRKÇE



PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

PIONEER EUROPE NV
TEL: (800) 421-1404

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
TEL: 65-6472-7555

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Alstare Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

DIGICOM ELEKTRONIK PAZARLAMA A.S.
Dereboyu Cad. No: 11
Halkali - ISTANBUL
Tel: (212) 470 06 00 Faks: (212) 471 75 85

Pioneer Corporation tarafından basılmıştır.
Telif hakkı © 2008 Pioneer Corporation'a aittir.
Tüm hakları saklıdır.



Belçika'da basılmıştır
MAN-DEH-110E-TU

www.pioneer.eu

